

## Organiser un voyage à Auschwitz

### ◇ Trois sites à consulter :

- ✓ Dossier thématique sur l'organisation pratique et la préparation pédagogique des élèves avant un voyage scolaire au camp d'Auschwitz-Birkenau. Une bibliographie, des références de sites internet et des adresses utiles enrichissent une réflexion sur les raisons qui motivent un voyage scolaire à Auschwitz.

Mullier, Nicole. Organiser le voyage de nos élèves à Auschwitz. In *Le café pédagogique*. [En ligne]. Paris, 10 janvier 2004. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

<http://www.cafepedagogique.net/dossiers/shoah2004/indexbda2.php?page=mul-ausch.htm>

- ✓ « Cette section du site "Mémoire Juive et Education" est destinée à évoquer les voyages scolaires vers Auschwitz. Elle peut aussi recueillir les travaux effectués par des élèves ou par des classes qui souhaitent en rendre compte ».

Natanson, Dominique. Voyages vers Auschwitz. In *Mémoire juive et education*. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

[http://perso.wanadoo.fr/d-d.natanson/voyages\\_vers\\_auschwitz.htm](http://perso.wanadoo.fr/d-d.natanson/voyages_vers_auschwitz.htm)

- ✓ A l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz par les troupes soviétiques, le 27 janvier 1945, France 5 Education propose un site dédié à la Shoah. Des documents historiques exceptionnels (notamment les photographies prises par des SS et extraites de l'ouvrage "L'album d'Auschwitz", des extraits de vidéos de l'INA ou du CNDP) rendent compte de la réalité des camps. Chronologie de la Shoah, Glossaire.

France 5 Education. Shoah, holocauste, génocide juif, crimes contre l'humanité. In *Site de France 5 Education*. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

<http://education.france5.fr/shoah/>

### ◇ Travail pédagogique préparatoire

#### Quel cadre pédagogique ?

*Les enseignants d'histoire insistent sur la nécessité d'un travail de préparation pédagogique avant tout voyage à Auschwitz.*

Forges, Jean-François. Les voyages scolaires dans les camps nazis. *Cahiers pédagogiques*, dec. 1999, n° 379. Dossier thématique Histoire, mémoire et vigilance.

Wievorka, Annette. Entretien avec Wiewiorka, historienne, directrice de recherches au CNRS "Si rien n'a été transmis avant, le voyage à Auschwitz est inutile". *Le Monde*, 26 janvier 2005, n° 18863, p.7.

Wievorka, Annette. *L'ère du témoin*. Paris : Hachette, 2002. (Pluriel)

#### Des lectures conseillées : sélection de témoignages

Antelme, Robert. *L'espèce humaine*. Paris : Gallimard, 1996. (Tel ; 26).

Bialot, Joseph. *C'est en hiver que les jours rallongent*. Paris : Seuil, 2002.

Levi, Primo. *Si c'est l'homme*. Pocket, 1990. (Pocket ; 3117)

Semprun, Jorge. *L'écriture ou la vie*. Paris : Gallimard, 1994.

## Bibliographie et sélection thématique

Bibliographie élaborée par Nicole Mullier sur le site disciplinaire Histoire-géographie de l'Académie de Paris

Mullier, Nicole. Bibliographie de base : Deuxième guerre mondiale, résistance, Déportation, Shoah. In Académie de Paris. **Site disciplinaire Histoire-géographie**. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

<http://hg.scola.ac-paris.fr/ressources/shoah/biblio.asp>

Sélection documentaire thématique du SCEREN-CNDP. Un accès est prévu par niveau : à l'école, au collège, au lycée. De nombreuses références.

SCEREN-CNDP. Pour mémoire - Libération des camps de concentration. SCEREN-CNDP, janvier 2005. In **Site du SCEREN-CNDP**. [En ligne]. [Consulté le 23 février 2005]. Disponible sur :

[http://www.cndp.fr/memoire/liberation\\_camps2/](http://www.cndp.fr/memoire/liberation_camps2/)

L'INRP propose une rubrique d'échanges sur l'enseignement de la Shoah et des guerres de décolonisation. Travaux, projets et outils pédagogiques, lectures, débats analyses de ressources, etc. sont disponibles en ligne.

Institut National de Recherche Pédagogique (INRP). Mémoire et Histoire, présentation des ressources. In **Département Philosophie de l'éducation et pédagogie, INRP**. [En ligne]. [Consulté le 17 février 2005]. Disponible sur : [http://www.inrp.fr/philo/mem\\_hist/intro\\_ressources.htm](http://www.inrp.fr/philo/mem_hist/intro_ressources.htm)

## Filmographie

### Documentaires :

Lanzmann, Claude. **Shoah**. 1976- 1985. (9h30). Coul.

Rossif, Frédéric et Meyer, Philippe. **De Nuremberg à Nuremberg**. 1989 (177 min). noir et bl.

Resnais, Alain. **Nuit et brouillard**. 1955. (32 min). noir et bl.

### Documentaires pédagogiques

Banque de données dédiée aux droits de l'homme et aux droits de l'enfant. Après inscription (gratuite), l'utilisateur peut avoir accès à un ensemble documentaire qui regroupe par thèmes des textes, des vidéos, des gravures, des photographies, des enregistrements sonores relatifs aux droits de l'homme et aux droits de l'enfant. Une recherche par mot-clé déportation permet d'accéder à 33 documents dont un témoignage vidéo sur la rafle du Vel d'Hiv. Un album multimédia *La déportation dans les camps nazis* est consultable en ligne après inscription.

Association Droits partagés, CEMEA. **Droits partagés : des droits de l'homme aux droits de l'enfant**. [En ligne]. [consulté le 25/02/2005]. Disponible sur : <http://www.droitspartages.net/>

Nathalie. La déportation dans les camps nazis. In Association Droits partagés, CEMEA. **Droits partagés : des droits de l'homme aux droits de l'enfant**. [En ligne]. [consulté le 25/02/2005]. Disponible sur : [http://www.droitspartages.net/album\\_consultation.php](http://www.droitspartages.net/album_consultation.php)

Lanzmann, Claude. **Shoah (extraits)**. CNDP, 2001. 1 DVD vidéo (173 min) : n. et bl. et coul., son. + 1 livret ( 7 p. )+ 1 livret pédagogique (127 p.). (L'Eden cinema). Présente six extraits du film de Claude Lanzmann.

Peyrottes, Claude-Alice. **Histoire du convoi du 24 janvier 1943 Auschwitz-Birkenau**. SCEREN - CNDP, 2001. 1 cass. vidéo (59 min) + 1 livret. (Côté Télé).

Résumé : Le 24 janvier 1943, deux cent trente détenues politiques françaises sont déportées vers le camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau. Quarante-neuf d'entre elles survivront, dont Charlotte Delbo. D'une double rencontre, avec l'œuvre de Charlotte Delbo et avec ses camarades, est né ce film. Onze de ses camarades témoignent. Quoique non juives, elles ont été déportées dans un camp d'extermination. Elles ont donc vu l'application de la solution finale de très près, avec pourtant la distance que leur conférait leur statut de prisonnier politique.

Stingl, Pavel et Hyklova, Jana et Stingl, Pavel. **Comme un mauvais rêve**. SCEREN-CNDP, 2002. 1 cass. vidéo (50 min) + 1 livret (7 p.). (Côté Télé).

Résumé : Documentaire tchèque. Adaptation du roman autobiographique de Eva Erbenova : "Tell us what happened, Mummy...". A partir d'archives filmiques, le réalisateur présente l'histoire d'Eva, enfant juive originaire de Prague. Internée au camp ghetto de Theresienstadt au nord de la capitale tchèque, elle est ensuite déportée au camp d'Auschwitz Birkenau. Elle réussira à s'échapper en 1945.

### Les sites des lieux de mémoire

Le Site officiel (en anglais) du musée-mémorial d'Auschwitz Memorial and Museum Auschwitz-Birkenau. **Site du Memorial and Museum Auschwitz-Birkenau**. [En ligne]. [Consulté le 25 février 2005]. Disponible sur : <http://www.auschwitz.org.pl/html/eng/zwiedzanie/index.html>

Le Site du Conservatoire historique du camp de Drancy Conservatoire historique du camp de Drancy. **Site du Conservatoire historique du camp de Drancy**. [En ligne]. [Consulté le 25 février 2005]. Disponible sur : <http://www.camp-de-drancy.asso.fr/>

### Lieux ressources

**Le mémorial de la Shoah**, situé 17, rue Geoffroy-l'Asnier 75004 Paris (Tél. 01 42 77 44 72) propose notamment un centre de documentation et un service d'activités pédagogiques. L'équipe du Mémorial a conçu divers supports et outils pour développer l'enseignement de la Shoah. Une encyclopédie multimedia de la Shoah est disponible en ligne.

Mémorial de la Shoah, musée centre de documentation juive contemporaine. **Site du Mémorial de la Shoah, musée centre de documentation juive contemporaine**. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur : [http://www.memorialdelashoah.org/b\\_content/getContentFromTopNavAction.do?navId=119](http://www.memorialdelashoah.org/b_content/getContentFromTopNavAction.do?navId=119)

A la fois **musée, mémorial, centre d'enseignement et de recherche, Yad Vashem** abrite une collection d'archives internationales. Ressources en ligne : témoignages, images, photos, documents officiels, personnels (lettres, journaux...), etc. Ainsi que des extraits de l'album d'Auschwitz (photos prises à l'arrivée d'un convoi de déportés hongrois par le « service anthropométrique » du camp).

Yad Vashem (Centre de mémoire pour les victimes et les héros de l'Holocauste). Holocaust resource center. In **The international school for holocaust studies**. [En ligne]. [Consulté le 17 février 2005]. Disponible sur : [http://www1.yadvashem.org.il/Odot/prog/index\\_before\\_change\\_table.asp](http://www1.yadvashem.org.il/Odot/prog/index_before_change_table.asp)

## ◇ Organisation pratique du voyage scolaire

### Textes officiels

France. Ministère de l'Education nationale. Sorties et voyages collectifs d'élèves. Circulaire n° 76-260 du 20 août 1976. **Bulletin officiel du Ministère de l'Education nationale**, 2 septembre 1976, n° 31.

## Ouvrages

Angibeaud Jacqueline, Landron Michel, Maitre Françoise. **Le B.A. BA du voyage scolaire à l'étranger : guide du professeur**. Nouv. Ed. Nantes : CRDP des Pays de la Loire, 2005. 138 p.

Nouvelle édition d'un ouvrage qui, en faisant le tour des questions qui se posent aux futurs organisateurs de voyages scolaires de toutes disciplines, facilite le travail des enseignants. On y trouve conseils, idées d'activités, références aux textes officiels, formalités (budget prévisionnel, sources de financement, réunions à organiser), ainsi que le compte à rebours des démarches à effectuer. Des documents photo copiables (lettres, tableaux, fiches d'identité) permettent un réel gain de temps.

Carretier Bernard, Codognot Alain. **Sorties et voyages scolaires : guide pratique pour les collèges et les lycées**. 2<sup>e</sup>. ed. Grenoble : CRDP de l'académie de Grenoble, 2002. 170 p.

Validé par le service juridique et la cellule comptable du Rectorat de l'académie de Grenoble, ce guide propose des fiches pratiques directement exploitables par les organisateurs de voyages et de sorties. On y trouvera également un abécédaire et l'ensemble des textes réglementaires indispensables.

## Sites utiles

Office national polonais de tourisme. **Site de l'office national de tourisme polonais**. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

<http://www.office-de-tourisme.com/pologne.html>

## Organismes ressources

Le Mémorial de la Shoah, Musée centre de documentation juive contemporaine organise des voyages de mémoire d'une journée à Auschwitz-Birkenau. « Ces voyages d'études s'inscrivent au centre d'une véritable démarche éducative, reposant sur une préparation approfondie et personnalisée, sur la mise à disposition d'outils pédagogiques adaptés et exclusifs, sur un encadrement qualifié et un suivi rigoureux après le séjour ».

Mémorial de la Shoah, musée centre de documentation juive contemporaine. Programme des activités - Voyages de mémoire. In **Site du Mémorial de la Shoah, musée centre de documentation juive contemporaine** [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur :

[http://www.memorialdelashoah.org/b\\_content/getContentFromTopNavAction.do?navId=119](http://www.memorialdelashoah.org/b_content/getContentFromTopNavAction.do?navId=119)

Le club langues & civilisation propose des séjours scolaires en Pologne de cinq jours dont une visite du camp d'Auschwitz-Birkenau.

Club langues & civilisation. Voyages scolaires. In Site **de Club Langues & civilisations**. [en ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur : <http://www.voyage-scolaire.fr/>

## ◇ Après le voyage : témoignages et travaux d'élèves

Sites internet, dossiers ou expositions permettent aux élèves d'exprimer à la suite du voyage leurs impressions, de transmettre, à leur tour, un témoignage.

- ✓ Ce site est le fruit d'un voyage scolaire effectué au camp d'extermination d'Auschwitz en 1997 par des élèves de première du Lycée André Malraux de Béthune, accompagnés de leur professeur Corinne Desfachelle-Krajewski. L'histoire du camp y est relatée depuis sa création jusqu'à sa fin, en chapitres. Un glossaire des termes allemands et des compléments pédagogiques (pistes d'exploitations de Si c'est un homme de Primo Levi notamment) étoffent ce témoignage.

Lycée André-Malraux de Béthune. Auschwitz. Site internet du Lycée André-Malraux de Béthune. . [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur : <http://home.nordnet.fr/~fghesquier/cadre.htm>

- ✓ Des pages du lycée parisien Edgar Quinet sont consacrées au compte-rendu de visite du camp d'Auschwitz-Birkenau, Voyage 2003 et Voyage 2004. Photographies et commentaires rédigés par les élèves expliquent la topographie des lieux Auschwitz I et Auschwitz II-Birkenau.

Lycée Edgar Quinet (Paris 9<sup>e</sup>). Photos du voyage à Auschwitz mars 2003. In **Site du lycée Edgar Quinet Paris 9<sup>e</sup>**. [En ligne]. [Consulté le 15 février 2005]. Disponible sur : <http://lyc-edgar-quinet.scola.ac-paris.fr/photosA/birkenau.html>

- ✓ Le Site académique de Nice présente un sous-site Les voyages de la mémoire destiné à accueillir les témoignages et travaux réalisés en amont comme en aval d'un voyage de mémoire à Auschwitz-Birkenau en 2003 et 2004. Quatre-vingt quatre collèves ayant manifesté leur volonté de participer aux voyages de la mémoire disposent chacun d'un espace réservé.

Les voyages de la mémoire. In **Site de l'Académie de Nice**. [En ligne]. [Consulté le 25 février 2005]. Disponible sur : <http://www.ac-nice.fr/memoire/>

- ✓ Deux contributions d'une enseignante d'histoire, Evelyne Py, disponibles sur le site Mémoire.net

Py, Evelyne. Leçon de mémoire à Auschwitz. In **Mémoire-Net**. [En ligne]. [Consulté le 25 février 2005]. Rubrique Leçons de mémoire. Voyages de la mémoire  
Disponible sur : [http://www.memoire-net.org/article.php3?id\\_article=178](http://www.memoire-net.org/article.php3?id_article=178)

Py, Evelyne. Une journée à Auschwitz. In **Mémoire-Net**. [En ligne]. [Consulté le 25 février 2005]. Rubrique Leçons de mémoire. Voyages de la mémoire. Disponible sur : [http://www.memoire-net.org/article.php3?id\\_article=177](http://www.memoire-net.org/article.php3?id_article=177)